

NEO TOOLS



90-016





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	5
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	5
(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	6
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	7
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	8
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	9
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	10
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	11
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ.....	12
(SK) PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV	13
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA.....	14
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	14
(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKŌJUMS	15
(SL) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL.....	16
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	17
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	18
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	19
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	20
(PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	21
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	22
(EE) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE	23

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Wentylator biurkowy, 45W

90-016

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

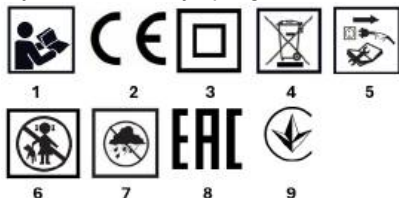
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Przed usunięciem osłony upewnij się, czy wentylator jest odłączony od zasilania.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE:

- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy używać tego produktu z żadnym półprzewodnikowym urządzeniem do kontroli prędkości. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała, nie należy używać urządzenia w oknie.
- Wentylatora należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Inne zastosowania nie są zalecane, ponieważ mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie zakrywać wlotu i wylotu powietrza, aby uniknąć uszkodzenia wentylatora.
- Nie używaj wentylatora w obecności wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów.
- Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami wentylatora.
- Aby odłączyć urządzenie, należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka ściennego.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów

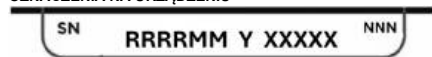


- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
- Urządzenie z izolacją klasy drugiej.
- Nie wyrzucać do śmieci z odpadami domowymi.
- Odłączyć przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności
- Nie dopuszczać dzieci do narzędzia.
- Chronić przed deszczem
- Znak certyfikacji EAC.
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW

- Wentylator
- Przełącznik obrotów
- Podstawa
- Przewód zasilający
- Głowica obrotowa

OSZCZĘDZANIE NA URZĄDZENIU



RRRR -rok produkcji

MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

PRZEZNACZENIE

Wentylator biurkowy przeznaczony jest do użytku domowego i biurowego. Zapewnia równomierną cyrkulację powietrza w pomieszczeniu oraz komfortowe chłodzenie. Urządzenie posiada trzy prędkości pracy oraz funkcję oscylacji.

OPIS URZĄDZENIA I FUNKCJE

- Trzy prędkości nawiewu: niski, średni i wysoki (pozycje 1, 2, 3 na przełączniku).
- Funkcja oscylacji: równomierne rozprowadzanie powietrza w pomieszczeniu.
- Cicha praca i nowoczesna, stabilna konstrukcja.
- Wygodny panel sterowania.

OBSŁUGA

- Podłączyć wtyczkę do gniazda zasilania.
- Ustaw przełącznik w pozycji 1, 2 lub 3, aby wybrać żądaną prędkość nawiewu:
 - – 1: niska prędkość,
 - – 2: średnia prędkość.
 - – 3: wysoka prędkość.
- Wybierz pozycję z symbolem oscylacji, aby włączyć ruch obrotowy głowicy.
- Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

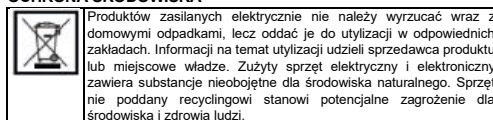
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
- Czyć obudowę miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- W razie potrzeby użyj łagodnego detergentu.
- Nie pozostawiaj wody na panelu sterowania.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od wilgoci i kurzu.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	45 W
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	9,2 m ³ /min
Maksymalna prędkość powietrza	3,5 m/s
Klasa ochronności	II
90-016 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

OCHRONA ŚRODOWISKA



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz. 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com



RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional designation

(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Desk fan, 45W

90-016

CAUTION: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

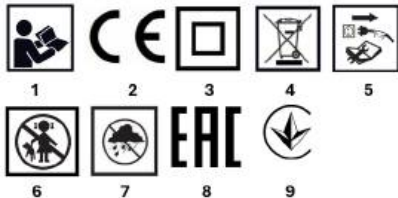
- This equipment may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the equipment and understand the hazards involved. Children should not play with the equipment. Children should not clean or maintain the equipment without supervision.
- Before removing the cover, make sure that the fan is disconnected from the power supply.

CAUTION! The appliance is intended for indoor use.

WARNING:

- If the non-detachable power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, service centre or a qualified person in order to avoid danger.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this product with any semiconductor speed control device. To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, do not use the device in a window.
- Use the fan only as described in this manual. Other uses are not recommended as they may cause fire or electric shock.
- Do not cover the air inlet and outlet to avoid damaging the fan.
- Do not use the fan in the presence of explosive and/or flammable vapours.
- Avoid contact with the moving parts of the fan.
- To disconnect the device, grasp the plug and pull it out of the wall socket.

Explanation of pictograms used

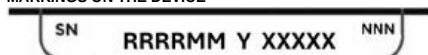


1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. The device complies with European Union regulations.
3. Device with class II insulation.
4. Do not dispose of with household waste.
5. Disconnect the power cord before starting any work.
6. Keep children away from the tool.
7. Protect from rain.
8. EAC certification mark.
9. Ukrainian market certification mark.

DESCRIPTION OF COMPONENTS

1. Fan
2. Speed switch
3. Base
4. Power cord
5. Rotating head

MARKINGS ON THE DEVICE



INTENDED USE

The desk fan is designed for home and office use. It ensures even air circulation in the room and comfortable cooling. The device has three operating speeds and an oscillation function.

DESCRIPTION OF THE DEVICE AND FUNCTIONS

- Three fan speeds: low, medium and high (positions 1, 2, 3 on the switch).
- Oscillation function: even distribution of air in the room.
- Quiet operation and modern, stable design.
- Convenient control panel.

OPERATION

- Plug the power cord into a power outlet.
- Set the switch to position 1, 2 or 3 to select the desired fan speed:
 - 1: low speed,
 - 2: medium speed.
 - 3: high speed.
- Select the position with the oscillation symbol to activate the rotating head.
- When you have finished using the device, switch it off and disconnect it from the power supply.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, disconnect the device from the power supply.
- Clean the casing with a soft, slightly damp cloth.
- Use a mild detergent if necessary.
- Do not leave water on the control panel.
- Do not immerse the device in water.
- Store the device in a dry place, away from moisture and dust.

TECHNICAL DATA

Parameter	Value
Supply voltage	230V AC
Power supply frequency	50 Hz
Rated power	45 W
Maximum fan flow rate	9.2 m ³ /min
Maximum air velocity	3.5 m/s
Protection class	II
90-016 indicates both the type and designation of the device	

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(UA)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Настільний вентилятор, 45 Вт

90-016

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними або розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти

не повинні чистити або обслуговувати обладнання без нагляду.

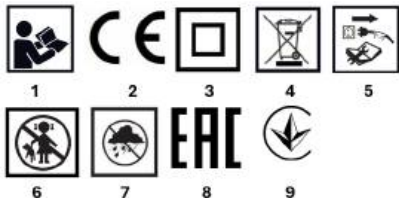
- Перед зняттям кришки переконайтеся, що вентилятор відключений від джерела живлення.

УВАГА! Прилад призначений для використання в приміщенні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо незнімний шнур живлення пошкоджений, його слід замінити у виробника, сервісного центру або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки.
- Щоб зменшити ризик виникнення пожежі або ураження електричним струмом, не використовуйте цей прилад з будь-якими напівпровідниковими пристроями регулювання швидкості. Щоб зменшити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травмування, не використовуйте прилад біля вікна.
- Використовуйте вентилятор тільки відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. Інше використання не рекомендується, оскільки це може спричинити пожежу або ураження електричним струмом.
- Не закривайте вхід і вихід повітря, щоб уникнути пошкодження вентилятора.
- Не використовуйте вентилятор у присутності вибухонебезпечних та/або легкозаймистих парів.
- Уникайте контакту з рухомими частинами вентилятора.
- Щоб відключити пристрій, візьміть вилку і витягніть її з розетки.

Пояснення використовуваних піктограм



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
2. Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
3. Пристрій з ізоляцією класу II.
4. Не викидайте разом із побутовими відходами.
5. Перед початком будь-яких робіт від'єднайте шнур живлення.
6. Тримайте дітей подалі від інструменту.
7. Захищайте від дощу.
8. Знак сертифікації EAC.
9. Знак сертифікації для українського ринку.

ОПИС КОМПОНЕНТІВ

1. Вентилятор
2. Перемикач швидкості
3. Основа
4. Шнур живлення
5. Обертova головка

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення
MM - місяць виготовлення
Y - додаткове позначення
XXXXX - серійний номер
NNN - додаткове позначення

ПРИЗНАЧЕННЯ

Настільний вентилятор призначений для використання вдома та в офісі. Він забезпечує рівномірну циркуляцію повітря в приміщенні та комфортне охолодження. Пристрій має три швидкості роботи та функцію коливання.

ОПИС ПРИСТРОЮ ТА ФУНКЦІЙ

- Три швидкості обертання вентилятора: низька, середня та висока (позиції 1, 2, 3 на перемикачі).
- Функція осциляції: рівномірний розподіл повітря в приміщенні.
- Тиха робота та сучасний, стабільний дизайн.
- Зручна панель управління.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Підключіть шнур живлення до розетки.
- Встановіть перемикач у положення 1, 2 або 3, щоб вибрати бажану швидкість вентилятора:
 - – 1: низька швидкість,
 - – 2: середня швидкість.
 - – 3: висока швидкість.
- Виберіть положення з символом коливання, щоб активувати обертання головки.
- Після закінчення використання пристрою вимкніть його та від'єднайте від джерела живлення.

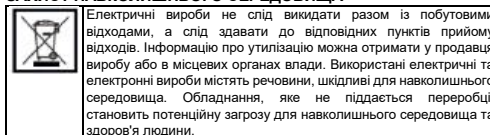
ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення.
- Очистіть корпус м'якою, злегка вологою ганчіркою.
- За необхідності використовуйте м'який миючий засіб.
- Не залишайте воду на панелі управління.
- Не занурюйте пристрій у воду.
- Зберігайте пристрій у сухому місці, подалі від вологи та пилу.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Значення
Напруга живлення	230 V AC
Частота живлення	50 Hz
Номинальна потужність	45 W
Максимальна продуктивність вентилятора	9,2 м³/хв
Максимальна швидкість повітря	3,5 м/с
Клас захисту	II
90-016 вказує як тип, так і призначення пристрою	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



«ГTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą na ul. Warszawskiej 2/4 (dalej: «GTX Poland») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Ventilator de birou, 45 W

90-016

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

NORME DE SIGURANȚĂ DETALIAE

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să curățe sau să întrețină echipamentul fără supraveghere.
- Înainte de a scoate capacul, asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare.

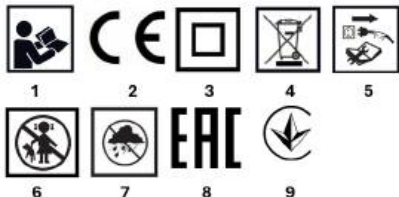
ATENȚIE! Aparatul este destinat utilizării în interior.

AVERTISMENT:

- Dacă cablul de alimentare nedetășabil este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, centrul de service sau o persoană calificată, pentru a evita pericolul.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu utilizați acest produs cu niciun dispozitiv semiconductor de control al vitezei. Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire, nu utilizați dispozitivul la fereastră.

- Utilizați ventilatorul numai conform instrucțiunilor din acest manual. Alte utilizări nu sunt recomandate, deoarece pot provoca incendii sau electrocutare.
- Nu acoperiți orificiul de admisie și de evacuare a aerului pentru a evita deteriorarea ventilatorului.
- Nu utilizați ventilatorul în prezența vaporilor explozivi și/sau inflamabili.
- Evitați contactul cu părțile mobile ale ventilatorului.
- Pentru a deconecta dispozitivul, apucați ștecherul și scoateți-l din priză de perete.

Explicația pictogramelor utilizate



1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Dispozitivul este conform cu reglementările Uniunii Europene.
3. Dispozitiv cu izolație de clasă II.
4. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere.
5. Deconectați cablul de alimentare înainte de a începe orice lucrare.
6. Țineți copii la distanță de nealță.
7. Protejați-l de ploaie.
8. Marca de certificare EAC.
9. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

DESCRIEREA COMPONENTELOR

1. Ventilator
2. Comutator de viteză
3. Bază
4. Cablu de alimentare
5. Cap rotativ

MARCĂRI PE DISPOZITIV



- RRRR - anul fabricației
MM - luna de fabricație
Y - denumire suplimentară
XXXXX - număr de serie
NNN - denumire suplimentară

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Ventilatorul de birou este conceput pentru utilizare acasă și la birou. Asigură o circulație uniformă a aerului în încăpere și o răcire confortabilă. Dispozitivul are trei viteze de funcționare și o funcție de oscilație.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI ȘI A FUNCȚIILOR

- Trei viteze ale ventilatorului: mică, medie și mare (pozițiile 1, 2, 3 pe comutator).
- Funcție de oscilație: distribuție uniformă a aerului în încăpere.
- Funcționare silențioasă și design modern, stabil.
- Panou de control convenabil.

FUNCȚIONARE

- Conectați cablul de alimentare la o priză.
- Setați comutatorul în poziția 1, 2 sau 3 pentru a selecta viteza dorită a ventilatorului:
 - - 1: viteză mică,
 - - 2: viteză medie.
 - - 3: viteză mare.
- Selectați poziția cu simbolul de oscilație pentru a activa capul rotativ.
- Când ați terminat de utilizat dispozitivul, opriți-l și deconectați-l de la sursa de alimentare.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Curățați carcasa cu o cârpă moale, ușor umezită.

- Dacă este necesar, utilizați un detergent delicat.
- Nu lăsați apă pe panoul de control.
- Nu scufundați dispozitivul în apă.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, ferit de umiditate și praf.

DATE TEHNICE

Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	230 V AC
Frecvența sursei de alimentare	50 Hz
Putere nominală	45 W
Debit maxim al ventilatorului	9,2 m³/min
Viteza maximă a aerului	3,5 m/s
Clasa de protecție	II
90-016 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricărui element al acestuia în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(HU)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Asztali ventilátor, 45 W

90-016

FIGYELEM: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ÓRIZZZE MEG A KÉSBŐBBIEKE.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

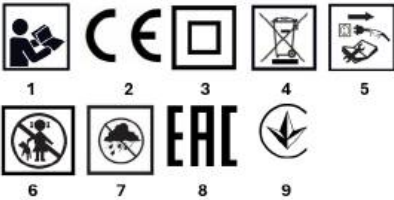
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikai vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem karbantarthatják a készüléket.
- A burkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.

FIGYELEM! A készülék beltéri használatra készült.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ha a nem levehető tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizközpont vagy szakképzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- A tűz- vagy áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne használja ezt a terméket felfeztető sebességszabályozó eszközzel. A tűz-, áramütés- vagy sérülésveszély csökkentése érdekében ne használja a készüléket ablakban.
- A ventilátort csak a kézikönyvben leírtak szerint használja. Más felhasználás nem ajánlott, mert tűz- vagy áramütésveszélyt okozhat.
- A ventilátor károsodásának elkerülése érdekében ne takarja el a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait.
- Ne használja a ventilátort robbanásveszélyes és/vagy gyúlékony gázok jelenlétében.
- Kerülje a ventilátor mozgó alkatrészeivel való érintkezést.
- A készülék leválasztásához fogja meg a dugót, és húzza ki a fali aljzatból.

A használt pictogramok magyarázata



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
3. II. osztályú szigetelésű készülék.
4. Ne dobja a háztartási hulladék közé.
5. A munkálatok megkezdése előtt húzza ki a hálózati kábelt.
6. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámtól.
7. Óvja az esőtől.
8. EAC tanúsítási jel.
9. Ukrán piaci tanúsítási jel.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Ventilátor
2. Sebességkapcsoló
3. Alap
4. Hálózati kábel
5. Forgófej

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRR -gyártási év
MM -gyártás hónapja
Y -további megjelölés
XXXXX -sorozatszám
NNN -további megjelölés

RENDELTELTÉSE

Az asztali ventilátor otthoni és irodai használatra készült. Biztosítja a helyiségben az egyenletes légáramlást és a kényelmes hűtést. A készülék három sebességfokozattal és oszcillációs funkcióval rendelkezik.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA ÉS FUNKCIÓI

- Három ventilátor sebesség: alacsony, közepes és magas (1, 2, 3 pozíciók a kapcsolón).
- Oszcillációs funkció: egyenletes levegőeloszlás a helyiségben.
- Csendes működés és modern, stabil kialakítás.
- Kényelmes kezelőpanel.

MŰKÖDÉS

- Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorhoz.
- Állítsa a kapcsolót az 1, 2 vagy 3 pozícióba a kívánt ventilátor sebesség kiválasztásához:
 - - 1: alacsony sebesség,
 - - 2: közepes sebesség,
 - - 3: magas sebesség.
- Válassza ki az oszcillációs szimbólummal jelölt pozíciót a forgófej aktiválásához.
- A készülék használata után kapcsolja ki és válassza le az áramellátásról.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Tisztítsa meg a burkolatot puha, enyhén nedves ruhával.
- Szükség esetén használjon enyhé tisztítószert.
- Ne hagyjon vizet a vezérlőpanelen.
- Ne merítse a készüléket vízbe.
- A készüléket száraz helyen, nedvességtől és portól távol tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Tápfeszültség	230 V AC
Tápfeszültség frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	45 W
Maximális ventilátor áramlási sebesség	9,2 m ³ /min
Maximális légsebesség	3,5 m/s
Védettségi osztály	II

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTJ Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTJ Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv („Kézikönyv”) tartalmára, többek között a szövegre, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére vonatkozó szerzői jogok kizárólag a GTJ Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvénnyel 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTJ Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Ventilatore da tavolo, 45 W

90-016

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURI RIFERIMENTI.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
- Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dall'alimentazione elettrica.

ATTENZIONE! L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti interni.

AVVERTENZA:

- Se il cavo di alimentazione non staccabile è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non utilizzare questo prodotto con dispositivi di controllo della velocità a semiconduttori. Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni, non utilizzare il dispositivo vicino a una finestra.
- Utilizzare il ventilatore solo come descritto nel presente manuale. Altri usi non sono raccomandati in quanto potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
- Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria per evitare di danneggiare il ventilatore.
- Non utilizzare il ventilatore in presenza di vapori esplosivi e/o infiammabili.
- Evitare il contatto con le parti mobili del ventilatore.
- Per scollegare il dispositivo, afferrare la spina ed estrarla dalla presa a muro.

Spiegazione dei pittogrammi utilizzati



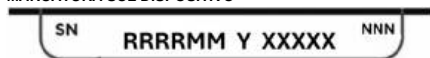
1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
2. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
3. Dispositivo con isolamento di classe II.
4. Non smaltire con i rifiuti domestici.

- Scollegare il cavo di alimentazione prima di iniziare qualsiasi lavoro.
- Tenere i bambini lontani dall'utensile.
- Proteggere dalla pioggia.
- Marchio di certificazione EAC.
- Marchio di certificazione del mercato ucraino.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

- Ventola
- Interruttore di velocità
- Base
- Cavo di alimentazione
- Testina rotante

MARCATURA SUL DISPOSITIVO



- RRRR -anno di produzione
MM -mese di fabbricazione
Y -designazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -designazione aggiuntiva

USO PREVISTO

Il ventilatore da tavolo è progettato per l'uso domestico e in ufficio. Assicura una circolazione uniforme dell'aria nella stanza e un raffreddamento confortevole. Il dispositivo ha tre velocità di funzionamento e una funzione di oscillazione.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO E DELLE FUNZIONI

- Tre velocità del ventilatore: bassa, media e alta (posizioni 1, 2, 3 sull'interruttore).
- Funzione di oscillazione: distribuzione uniforme dell'aria nella stanza.
- Funzionamento silenzioso e design moderno e stabile.
- Pannello di controllo comodo.

FUNZIONAMENTO

- Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.
- Impostare l'interruttore sulla posizione 1, 2 o 3 per selezionare la velocità desiderata della ventola:
 - 1: bassa velocità,
 - 2: velocità media,
 - 3: velocità alta.
- Selezionare la posizione con il simbolo di oscillazione per attivare la testa rotante.
- Al termine dell'utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- Pulire l'involucro con un panno morbido leggermente inumidito.
- Se necessario, utilizzare un detergente delicato.
- Non lasciare acqua sul pannello di controllo.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto, lontano da umidità e polvere.

DATI TECNICI

Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	45 W
Portata massima della ventola	9,2 m³/min
Velocità massima dell'aria	3,5 m/s
Classe di protezione	II
90-016 indica sia il tipo che la designazione del dispositivo	

PROTEZIONE AMBIENTALE

- I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate allo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere richieste al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della

legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Ventilateur de bureau, 45 W

90-016

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation sûre de l'équipement et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'équipement sans surveillance.
- Avant de retirer le couvercle, assurez-vous que le ventilateur est débranché de l'alimentation électrique.

ATTENTION ! L'appareil est destiné à un usage intérieur.

AVERTISSEMENT :

- Si le cordon d'alimentation non détachable est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le centre de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas ce produit avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'utilisez pas l'appareil près d'une fenêtre.
- Utilisez le ventilateur uniquement comme décrit dans ce manuel. D'autres utilisations ne sont pas recommandées car elles peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne couvrez pas l'entrée et la sortie d'air afin d'éviter d'endommager le ventilateur.
- N'utilisez pas le ventilateur en présence de vapeurs explosives et/ou inflammables.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles du ventilateur.
- Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise murale.

Explication des pictogrammes utilisés



- Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
- L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
- Appareil avec isolation de classe II.
- Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
- Débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer tout travail.
- Tenez les enfants éloignés de l'outil.
- Protéger de la pluie.
- Marque de certification EAC.
- Marque de certification du marché ukrainien.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

- Ventilateur
- Commutateur de vitesse
- Socle
- Cordon d'alimentation
- Tête rotative

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -année de fabrication
 MM -mois de fabrication
 Y -désignation supplémentaire
 XXXXX -numéro de série
 NNN -désignation supplémentaire

UTILISATION PRÉVUE

Le ventilateur de bureau est conçu pour une utilisation à domicile et au bureau. Il assure une circulation uniforme de l'air dans la pièce et un refroidissement confortable. L'appareil dispose de trois vitesses de fonctionnement et d'une fonction d'oscillation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DE SES FONCTIONS

- Trois vitesses de ventilation : faible, moyenne et élevée (positions 1, 2, 3 sur l'interrupteur).
- Fonction d'oscillation : répartition uniforme de l'air dans la pièce.
- Fonctionnement silencieux et design moderne et stable.
- Panneau de commande pratique.

FONCTIONNEMENT

- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.
- Réglez le commutateur sur la position 1, 2 ou 3 pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée :
 - - 1 : vitesse lente,
 - - 2 : vitesse moyenne.
 - - 3 : vitesse élevée.
- Sélectionnez la position avec le symbole d'oscillation pour activer la tête rotative.
- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, éteignez-le et débranchez-le de l'alimentation électrique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.
- Utilisez un détergent doux si nécessaire.
- Ne laissez pas d'eau sur le panneau de commande.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la poussière.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	45 W
Débit maximal du ventilateur	9,2 m ³ /min
Vitesse maximale de l'air	3,5 m/s
Indice de protection	II
90-016 indique à la fois le type et la désignation de l'appareil	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de collecte appropriés. Des informations sur la mise au rebut peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Tischventilator, 45 W

90-016

VORSICHT: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER

VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND
BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Entfernen der Abdeckung, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist.

VORSICHT! Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

WARNUNG:

- Wenn das nicht abnehmbare Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu verringern, verwenden Sie dieses Produkt nicht mit einem Halbleiter-Drehzahlregler. Um die Gefahr eines Brandes, Stromschlags oder einer Verletzung zu verringern, verwenden Sie das Gerät nicht in einem Fenster.
- Verwenden Sie den Ventilator nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Andere Verwendungszwecke werden nicht empfohlen, da sie zu Bränden oder Stromschlägen führen können.
- Decken Sie den Lufteinlass und -auslass nicht ab, um eine Beschädigung des Ventilators zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Ventilator nicht in Gegenwart von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit den beweglichen Teilen des Ventilators.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, fassen Sie den Stecker und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.

Erläuterung der verwendeten Piktogramme



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
3. Gerät mit Isolierung der Klasse II.
4. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
5. Trennen Sie das Gerät vor Beginn der Arbeiten vom Stromnetz.
6. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
7. Vor Regen schützen.
8. EAC-Zertifizierungszeichen.
9. Ukrainisches Marktzertifizierungszeichen.

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

1. Lüfter
2. Drehzahlsschalter
3. Sockel
4. Netzkabel
5. Drehbarer Kopf

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -Baujahr
 MM -Monat der Herstellung
 Y -zusätzliche Bezeichnung
 XXXXX -Seriennummer
 NNN -zusätzliche Bezeichnung

VERWENDUNGszweck

Der Tischventilator ist für den Gebrauch zu Hause und im Büro bestimmt. Er sorgt für eine gleichmäßige Luftzirkulation im Raum und eine angenehme Kühlung. Das Gerät verfügt über drei Betriebsgeschwindigkeiten und eine Oszillationsfunktion.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DER FUNKTIONEN

- Drei Lüftergeschwindigkeiten: niedrig, mittel und hoch (Positionen 1, 2, 3 am Schalter).
- Oszillationsfunktion: gleichmäßige Verteilung der Luft im Raum.
- Leiser Betrieb und modernes, stabiles Design.
- Praktisches Bedienfeld.

BEDIENUNG

- Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
- Stellen Sie den Schalter auf Position 1, 2 oder 3, um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit auszuwählen:
 - – 1: niedrige Geschwindigkeit,
 - – 2: mittlere Geschwindigkeit.
 - – 3: hohe Geschwindigkeit.
- Wählen Sie die Position mit dem Oszillationssymbol, um den drehbaren Kopf zu aktivieren.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden, schalten Sie es aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
- Lassen Sie kein Wasser auf dem Bedienfeld stehen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, fern von Feuchtigkeit und Staub.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	45 W
Maximale Ventilator-Durchflussrate	9,2 ^{m³} /min
Maximale Luftgeschwindigkeit	3,5 m/s
Schutzklasse	II
90-016 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts an	

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte enthalten Stoffe, die für die Umwelt schädlich sind. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem der Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ Настольный вентилятор, 45 Вт 90-016

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Для данного оборудования может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они прошли обучение по безопасному использованию оборудования и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны

играть с оборудованием. Дети не должны чистить или обслуживать оборудование без присмотра взрослых.

- Перед снятием крышки убедитесь, что вентилятор отключен от источника питания.

ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен для использования в помещениях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если несъемный шнур питания поврежден, его следует заменить производителем, сервисным центром или квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.
- Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не используйте данный продукт с полупроводниковыми устройствами регулирования скорости. Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травм, не используйте устройство у окна.
- Используйте вентилятор только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Другие способы использования не рекомендуются, так как они могут привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не закрывайте вход и выход воздуха, чтобы не повредить вентилятор.
- Не используйте вентилятор в присутствии взрывоопасных и/или легковоспламеняющихся паров.
- Избегайте контакта с движущимися частями вентилятора.
- Чтобы отключить устройство, возьмите вилку и вытащите ее из розетки.

Пояснение используемых пиктограмм

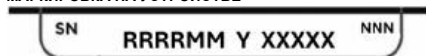


1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Устройство с изоляцией класса II.
4. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
5. Перед началом любых работ отсоедините шнур питания.
6. Не допускайте детей к инструменту.
7. Защищайте от дождя.
8. Знак сертификации EAC.
9. Знак сертификации для украинского рынка.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Вентилятор
2. Переключатель скорости
3. Основание
4. Шнур питания
5. Вращающаяся головка

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR - год выпуска
MM - месяц изготовления
Y - дополнительное обозначение
XXXXX - серийный номер
NNN - дополнительное обозначение

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Настольный вентилятор предназначен для использования в домашних условиях и в офисе. Он обеспечивает равномерную циркуляцию воздуха в помещении и комфортное охлаждение. Устройство имеет три скорости работы и функцию осцилляции.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА И ФУНКЦИЙ

- Три скорости вентилятора: низкая, средняя и высокая (позиции 1, 2, 3 на переключателе).
- Функция осцилляции: равномерное распределение воздуха в помещении.

- Тихая работа и современный, устойчивый дизайн.
- Удобная панель управления.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Вставьте шнур питания в розетку.
- Установите переключатель в положение 1, 2 или 3, чтобы выбрать желаемую скорость вентилятора:
 - – 1: низкая скорость.
 - – 2: средняя скорость.
 - – 3: высокая скорость.
- Выберите положение с символом колебания, чтобы активировать вращающуюся головку.
- После завершения использования устройства выключите его и отсоедините от источника питания.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чистой отключите устройство от источника питания.
- Очищайте корпус мягкой, слегка влажной тканью.
- При необходимости используйте мягкое моющее средство.
- Не оставляйте воду на панели управления.
- Не погружайте устройство в воду.
- Храните устройство в сухом месте, вдали от влаги и пыли.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Значение
Напряжение питания	230 V AC
Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	45 W
Максимальный расход вентилятора	9,2 м³ /мин
Максимальная скорость воздуха	3,5 м/с
Класс защиты	II
90-016 указывает как тип, так и обозначение устройства	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а следует сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z zarejestrowanym biurowym w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Stolní ventilátor, 45 W

90-016

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NÁVRATNÉ POUŽITÍ.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny ohledně bezpečného používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly zařízení čistit ani udržovat bez dozoru.
- Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od napájení.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení je určeno pro použití v interiéru.

VAROVÁNÍ:

- Pokud je neodnímatelný napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn výrobcem, servisním střediskem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

- Aby se snížilo riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte tento výrobek s žádným polovodičovým zařízením pro regulaci otáček. Aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, nepoužívejte zařízení u okén.
- Ventilátor používejte pouze v souladu s popisem v této příručce. Jiné způsoby použití se nedoporučují, protože mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Zakryjte přívod a odvod vzduchu, aby nedošlo k poškození ventilátoru.
- Nepoužívejte ventilátor v přítomnosti výbušných a/nebo hořlavých par.
- Vyhnete se kontaktu s pohyblivými částmi ventilátoru.
- Chcete-li zařízení odpojit, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.

Vysvětlení použitých piktogramů



1. Přečtete si návod k obsluze a dodržujete varování a bezpečnostní opatření v něm uvedené!
2. Zařízení je v souladu s předpisy Evropské unie.
3. Zařízení s izolací třídy II.
4. Nevyhazujte do domácího odpadu.
5. Před zahájením jakýchkoli prací odpojte napájecí kabel.
6. Udržujte děti mimo dosah nástroje.
7. Chraňte před deštěm.
8. Certifikační značka EAC.
9. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Ventilátor
2. Přepínač rychlosti
3. Základna
4. Napájecí kabel
5. Otočná hlava

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- | | |
|-------|---------------------|
| RRRR | -rok výroby |
| MM | -měsíc výroby |
| Y | -doplňkové označení |
| XXXXX | -sériové číslo |
| NNN | -doplňkové označení |

URČENÉ POUŽITÍ

Stolní ventilátor je určen pro použití v domácnosti a kanceláři. Zajišťuje rovnoměrnou cirkulaci vzduchu v místnosti a příjemné ochlazení. Zařízení má tři rychlosti provozu a funkci oscilace.

POPIS ZAŘÍZENÍ A FUNKCI

- Tři rychlosti ventilátoru: nízká, střední a vysoká (polohy 1, 2, 3 na spínači).
- Funkce oscilace: rovnoměrné rozložení vzduchu v místnosti.
- Tichý provoz a moderní, stabilní design.
- Pohodlný ovládací panel.

PROVOZ

- Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
- Nastavte přepínač do polohy 1, 2 nebo 3 a vyberte požadovanou rychlost ventilátoru:
 - – 1: nízká rychlost.
 - – 2: střední rychlost.
 - – 3: vysoká rychlost.
- Vyberte polohu se symbolem oscilace, aby se aktivovala otočná hlava.
- Po skončení používání zařízení jej vypněte a odpojte od napájení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte zařízení od napájení.

- Očistíte kryt mäkkým, mierne navlhčeným hadríkom.
- V prípade potreby použijte jemný čistiaci prostriedok.
- Nenechávajte vodu na ovládacom paneli.
- Zařízení neponožujte do vody.
- Zařízení skladujte na suchém místě, mimo dosah vlhkosti a prachu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	230 V AC
Frekvence napájení	50 Hz
Jmenovitý výkon	45 W
Maximální průtok ventilátoru	9,2 m ³ /min
Maximální rychlost vzduchu	3,5 m/s
Třída ochrany	II
90-016 označuje typ i označení zařízení	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použitě elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sběrka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Stolný ventilátor, 45 W

90-016

UPOZORNENIE: PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali čistiť ani udržiavať zariadenie bez dozoru.
- Pred odstránením krytu sa uistite, že ventilátor je odpojený od napájania.

POZOR! Zariadenie je určené na použitie v interiéri.

VAROVANIE:

- Ak je neodnítateľný napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť výrobca, servisné stredisko alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Aby ste znížili riziko požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte tento výrobok s žiadnym polovodičovým zariadením na reguláciu otáčok. Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia, nepoužívajte zariadenie v okne.
- Ventilátor používajte iba spôsobom opísaným v tejto príručke. Iné použitie sa neodporúča, pretože môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nezakrývajte prívod a výstup vzduchu, aby nedošlo k poškodeniu ventilátora.
- Ventilátor nepoužívajte v prítomnosti výbušných a/alebo horľavých výparov.
- Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami ventilátora.
- Na odpojenie zariadenia uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky.

Vysvetlenie použitých piktogramov

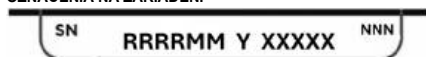


1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Zariadenie s izoláciou triedy II.
4. Nevyhadzujte spolu s bežným domovým odpadom.
5. Pred začatím akejkoľvek práce odpojte napájací kábel.
6. Deti držte ďalej od náradia.
7. Chráňte pred dažďom.
8. Certifikačná značka EAC.
9. Certifikačná značka ukrajinského trhu.

POPIS SÚČASTÍ

1. Ventilátor
2. Prepínač rýchlosti
3. Základňa
4. Napájací kábel
5. Otočná hlava

OSNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR – rok výroby
MM – mesiac výroby
Y – doplňujúce označenie
XXXXX – sériové číslo
NNN – doplňujúce označenie

URČENÉ POUŽITIE

Stolný ventilátor je určený na použitie v domácnosti a v kancelárii. Zabezpečuje rovnomernú cirkuláciu vzduchu v miestnosti a príjemné chladenie. Zariadenie má tri rýchlosti prevádzky a funkciu oscilácie.

POPIS ZARIADENIA A FUNKCÍ

- Tri rýchlosti ventilátora: nízka, stredná a vysoká (polohy 1, 2, 3 na prepínači).
- Funkcia oscilácie: rovnomerné rozloženie vzduchu v miestnosti.
- Tichá prevádzka a moderný, stabilný dizajn.
- Pohodlný ovládací panel.

PREVÁDZKA

- Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
- Nastavte prepínač do polohy 1, 2 alebo 3, aby ste vybrali požadovanú rýchlosť ventilátora:
 - – 1: nízka rýchlosť,
 - – 2: stredná rýchlosť.
 - – 3: vysoká rýchlosť.
- Vyberte polohu so symbolom oscilácie, aby ste aktivovali otočnú hlavu.
- Po dokončení používania zariadenia ho vypnite a odpojte od napájania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte zariadenie od napájania.
- Puzdro čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- V prípade potreby použijte jemný čistiaci prostriedok.
- Nenechávajte vodu na ovládacom paneli.
- Zariadenie neponárajte do vody.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste, chránené pred vlhkosťou a prachom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Menovitý výkon	45 W
Maximálny prietok ventilátora	9,2 m ³ /min
Maximálna rýchlosť vzduchu	3,5 m/s
Trieda ochrany	II

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrických a elektronických zariadení obsahujúcich látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravenie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

(HR)

PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Stolni ventilator, 45W

90-016

OPREZ: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.**DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI**

- Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili upute o sigurnoj uporabi opreme i razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Djeca ne bi trebala čistiti ili održavati opremu bez nadzora.
- Prije uklanjanja poklopca provjerite je li ventilator isključen iz napajanja.

OPREZ! Uređaj je namijenjen za unutarnju upotrebu.**UPOZORENJE:**

- Ako je kabel za napajanje koji se ne može odvojiti oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, servisni centar ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Kako biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, nemojte koristiti ovaj proizvod u bilo kojim poluvodičkim uređajima za kontrolu brzine. Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili ozljeda, nemojte koristiti uređaj na prozoru.
- Ventilator koristite samo onako kako je opisano u ovom priručniku. Druge namjene se ne preporučuju jer mogu uzrokovati požar ili strujni udar.
- Ne prekrivajte ulaz i izlaz zraka kako biste izbjegli oštećenje ventilatora.
- Nemojte koristiti ventilator u prisutnosti eksplozivnih i/ili zapaljivih para.
- Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima ventilatora.
- Da biste isključili uređaj, uhvatite utikač i izvucite ga iz zidne utičnice.

Objašnjenje korištenih piktograma

- Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima!
- Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
- Uređaj s izolacijom klase II.
- Ne bacajte s kućnim otpadom.
- Odspojite kabel za napajanje prije početka bilo kakvog rada.
- Držite djecu podalje od alata.
- Zaštitite od kiše.
- EAC certifikacijski znak.
- Certifikacijski znak ukrajinskog tržišta.

OPIS KOMONENTI

- Ventilator
- Prekidač brzine
- Baza
- Kabel za napajanje
- Rotirajuća glava

OSNAKE NA UREĐAJU

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR -godina proizvodnje
MM -mjesec proizvodnje
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijski broj
NNN -dodatna oznaka

NAMJERAVANU UPOTREBU

Stolni ventilator dizajniran je za kućnu i uredsku upotrebu. Osigurava ravnomjernu cirkulaciju zraka u prostoriji i ugodno hlađenje. Uređaj ima tri radne brzine i funkciju oscilacija.

OPIS UREĐAJA I FUNKCIJA

- Tri brzine ventilatora: niska, srednja i visoka (položaji 1, 2, 3 na prekidaču).
- Funkcija oscilacije: ravnomjerna raspodjela zraka u sobi.
- Tih rad i moderan, stabilan dizajn.
- Prikladna upravljačka ploča.

OPERACIJA

- Uključite kabel za napajanje u utičnicu.
- Postavite prekidač u položaj 1, 2 ili 3 za odabir željene brzine ventilatora:
 - -1: mala brzina,
 - -2: srednja brzina.
 - -3: velika brzina.
- Odaberite položaj sa simbolom oscilacije za aktiviranje rotirajuće glave.
- Kada završite s korištenjem uređaja, isključite ga i isključite iz napajanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja.
- Očistite kućište mekom, blago damp krpom.
- Ako je potrebno, upotrijebite blagi deterdžent.
- Ne ostavljajte vodu na upravljačkoj ploči.
- Ne uranjajte uređaj u vodu.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu, dalje od vlage i prašine.

TEHNIČKI PODACI

Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	230V AC
Frekvencija napajanja	50 Hz
Nazivna snaga	45 W
Maksimalni protok ventilatora	9,2 m ³ /min
Maksimalna brzina zraka	3,5 m/s
Klasa zaštite	II
90-016 označava i vrstu i oznaku uređaja	

ZAŠTITA OKOLIŠA

Proizvode na električni pogon ne treba odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuća postrojenja za odlaganje. Informacije o odlaganju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Poland") oświadcza, że wszystkie prawa autorskie zawarte w niniejszym podręczniku (u dalszym tekstu: "Priručnik"), w tym tekst, fotografie, diagramy, rysunki, jako i jego skład, należą wyłącznie do GTX Poland i są chronione prawem autorskim zgodnie z prawem z dnia 4. lutego 1994. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dziennik Urzędowy z 2006, br. 90, pozycja 631, w brzmieniu zmienionym). Kopowanie, obróbka, publikowanie lub inna forma rozpowszechniania całości lub części niniejszego podręcznika bez pisemnej zgody GTX Poland jest surowo zabronione i może skutkować odpowiedzialnością prawną i karną.

(LT)

ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Stalinis ventiliatorius, 45 W

90-016

ISPĖJIMAS: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ VADOVĄ IR SAUGOKITE JĄ ATEITIES REFERENCIJAI.

IŠSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Šią įrangą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys ribotas fizines ar protines galimybes arba stokojantys patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuoti dėl saugaus įrangos naudojimo ir suprantą su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos be priežiūros.
- Prieš nuimdami dangtį, įsitikinkite, kad ventiliatorius yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

DĖMESIO! Prietaisas skirtas naudoti patalpose.

ISPĖJIMAS:

- Jei neatsiejamas maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, aptarnavimo centras arba kvalifikuotas asmuo.
- Siekiant sumažinti gaisro ar elektros smūgio pavojų, šio produkto nenaudokite su jokiais pusaiddinikiniais greičio reguliavimo įrenginiais. Siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar sužalojimo pavojų, nenaudokite įrenginio prie lango.
- Ventiliatorių naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Kiti naudojimo būdai nėra rekomenduojami, nes jie gali sukelti gaisrą ar elektros smūgį.
- Nenudengiate oro įėjimo ir išėjimo angų, kad nepažeistumėte ventiliatoriaus.
- Nenaudokite ventiliatoriaus esant sprogiems ir (arba) degiesiems garams.
- Venkite sąlyčio su judančiomis ventiliatoriaus dalimis.
- Norėdami atjungti įrenginį, paimkite kištuką ir ištraukite jį iš sieninio lizdo.

Naudojamų piktogramų paaiškinimas



- Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
- Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
- Prietaisas su II klasės izoliacija.
- Nešalinkite su buitinėmis atliekomis.
- Prieš pradėdami bet kokius darbus, atjunkite maitinimo laidą.
- Laikykitės vaikus atokiau nuo įrankio.
- Saugokite nuo lietaus.
- EAC sertifikavimo ženklas.
- Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

KOMPONENTŲ APRĄŠYMAS

- Ventiliatorius
- Greičio jungiklis
- Pagrindas
- Maitinimo laidas
- Pasukama galvutė

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
MM - gamybos mėnuo
Y - papildomas žymėjimas
XXXXX - serijos numeris
NNN - papildomas pavadinimas

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Stalinis ventiliatorius skirtas naudoti namuose ir biure. Jis užtikrina tolygų oro cirkuliaciją patalpoje ir malonų vėsinimą. Prietaisas turi tris veikimo greičius ir svyravimo funkciją.

ĮRENGINIO APRĄŠYMAS IR FUNKCIJOS

- Trys ventiliatoriaus greičiai: mažas, vidutinis ir didelis (1, 2, 3 padėtyjs jungiklyje).
- Osciliavimo funkcija: tolygus oro pasiskirstymas patalpoje.
- Tylus veikimas ir modernus, stabilus dizainas.
- Patogus valdymo skydelis.

NAUDOJIMAS

- Prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo.
- Nustatykite jungiklį į padėtį 1, 2 arba 3, kad pasirinktumėte norimą ventiliatoriaus greitį:
 - — 1: mažas greitis,
 - — 2: vidutinis greitis.
 - — 3: didelis greitis.
- Pasirinkite padėtį su svyravimo simboliu, kad įjungtumėte besisukančią galvutę.
- Baigę naudoti prietaisą, išjunkite jį ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Korpusą valykite minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu.
- Jei reikia, naudokite švelnų ploviklį.
- Neleiskite vandens patekti ant valdymo skydelio.
- Negalima panaudinti prietaiso į vandenį.
- Laikykitė prietaisą sausoje vietoje, toliau nuo drėgmės ir dulkių.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominali galia	45 W
Maksimalus ventiliatoriaus srautas	9,2 m ³ /min
Maksimalus oro greitis	3,5 m/s
Apsaugos klasė	II
90-016 nurodo prietaiso tipą ir pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varomi produktai neturėtų būti šalinami kartu su buitinėmis atliekomis, bet turėtų būti nunešti į atitinkamas šalinimo įstaigas. Informaciją apie šalinimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios yra žalingos aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visa Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(LV) ORIGINALO NORĄDJUMU TULKOJUMS

Galds ventiliators, 45 W

90-016

BRĪDINĀJUMS: PRIEKŠ TIEŠI LIETOŠANAS, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šo iekārtu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tām ir sniegta uzraudzība vai instrukcijas par iekārtas drošu lietošanu un tās saprot ar to saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Bērniem nedrīkst tīrīt vai uzturēt iekārtu bez uzraudzības.
- Pirms ņemtu vāku, pārliecinieties, ka ventilators ir atvienots no strāvas padeves.

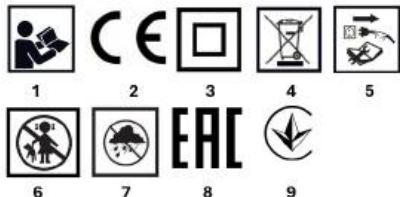
UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta lietošanai telpās.

BRĪDINĀJUMS:

- Ja neattraujamais barošanas vads ir bojāts, to jānomaina ražotājam, servisa centram vai kvalificētam speciālistam, lai izvairītos no briesmām.
- Lai samazinātu ugunsgrēka vai elektriskās strāvas trieciena risku, nelietojiet šo produktu kopā ar pusvadītāju ātruma kontroles ierīcēm. Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai trauma risku, nelietojiet ierīci pie loga.

- Ventilatoru lietojiet tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Cita veida lietošana nav ieteicama, jo tā var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās štr.
- Neaizklājiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, lai nebojātu ventilatoru.
- Nelietojiet ventilatoru sprādzienbīstamu un/vai uzliesmojošu tvaiku klātbūtnē.
- Izvairieties no kontakta ar ventilatora kustīgajām daļām.
- Lai atvienotu ierīci, satveriet spraudni un izvelciet to no rozetes.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums



1. Izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās ietvertos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
3. Ierīce ar II klases izolāciju.
4. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
5. Pirms darba sākšanas atvienojiet barošanas vadu.
6. Nelaujiet bērniem piekļūt ierīcei.
7. Aizsargājiet no lietus.
8. EAC sertifikācijas zīme.
9. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

KOMPONENTU APRAKSTS

1. Ventilators
2. Ātruma slēdzis
3. Pamatne
4. Barošanas vads
5. Rotējošā galva

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu apzīmējums

Paredzētais lietojums

Galds ventilators ir paredzēts lietošanai mājās un birojā. Tas nodrošina vienmērīgu gaisa cirkulāciju telpā un komfortablu dzesēšanu. Ierīcei ir trīs darbības ātrumi un svārstību funkcija.

IERĪCES UN FUNKCIJU APRAKSTS

- Trīs ventilatora ātrumi: zems, vidējs un augsts (1., 2. un 3. pozīcija uz slēdža).
- Svārstību funkcija: vienmērīga gaisa sadale telpā.
- Klusa darbība un moderns, stabils dizains.
- Ērta vadības paneļa.

DARBĪBA

- Iestipriniet barošanas vadu rozetē.
- Iestatiet slēdzi pozīcijā 1, 2 vai 3, lai izvēlētos vēlamo ventilatora ātrumu:
 - – 1: zems ātrums,
 - – 2: vidējais ātrums.
 - – 3: augsts ātrums.
- Izvēlieties pozīciju ar svārstību simbolu, lai aktivizētu rotējošo galvu.
- Kad esat pabeidzis ierīces lietošanu, izslēdziet to un atvienojiet no strāvas padeves.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Tīriet korpusu ar mikstu, nedaudz mitru drānu.
- Ja nepieciešams, izmantojiet maigu tīrīšanas līdzekli.
- Neatstājiet ūdeni uz vadības paneļa.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī.

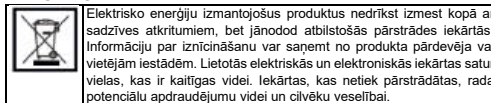
- Ierīci glabājiet sausā vietā, tālu no mitruma un putekļiem.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Vērtība
Piegādes spriegums	230 V AC
Strāvas padeves frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	45 W
Maksimālais ventilatora caurplūdums	9,2 m ³ /min
Maksimālais gaisa ātrums	3,5 m/s
Aizsardzības klase	II

90-016 norāda gan ierīces tipu, gan apzīmējumu

VIDES AIZSARDZĪBA



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: „Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritāšu un blakustiesību (t.i., Likumu žurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas vai jebkuras tās daļas kopēšana, atspīdē, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(SL)

PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL

Namizni ventilator, 45 W

90-016

PREVIDNO: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI

- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušnji in znanja, če so bili poučeni o varnem ravnanju z opremo in razumejo nevarnosti, povežane z njeno uporabo. Otroci ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme brez nadzora.
- Preden odstranite pokrov, se prepričajte, da je ventilator odklopljen od napajanja.

PREVIDNO! Naprava je namenjena za uporabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILO:

- Če je neprekinljiv napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisi center ali usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Da zmanjšate nevarnost požara ali električnega udara, tega izdelka ne uporabljajte s polprevodniškimi napravami za nadzor hitrosti. Da zmanjšate nevarnost požara, električnega udara ali poškodb, naprave ne uporabljajte na oknu.
- Ventilator uporabljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku. Druge uporabe niso priporočljive, saj lahko povzročijo požar ali električni udar.
- Ne pokrivajte dovoda in izpusta zraka, da ne poškodujete ventilatorja.
- Ventilatorja ne uporabljajte v prisotnosti eksplozivnih in/ali vnetljivih hlapov.
- Izogibajte se stiku z gibljivimi deli ventilatorja.
- Za odklop naprave primite vtič in ga izvlecite iz vtičnice.

Pojasnilo uporabljenih piktogramov



1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!

2. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
3. Naprava z izolacijo razreda II.
4. Ne odlagajte med gospodinjske odpadke.
5. Pred začetkom dela odklopite napajalni kabel.
6. Otroke držite stran od orodja.
7. Zaščitite pred dežjem.
8. Certifikacijska oznaka EAC.
9. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

OPIS KOMPONENT

1. Ventilator
2. Stikalo za hitrost
3. Podstavek
4. Napajalni kabel
5. Vrtljiva glava

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR -leto proizvodnje
MM -mesec proizvodnje
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijska številka
NNN -dodatna oznaka

NAMEN UPORABE

Namizni ventilator je namenjen za uporabo doma in v pisarni. Zagotavlja enakomerno kroženje zraka v prostoru in prijetno hlajenje. Naprava ima tri hitrosti delovanja in funkcijo oscilacije.

OPIS NAPRAVE IN FUNKCIJ

- Tri hitrosti ventilatorja: nizka, srednja in visoka (položaji 1, 2, 3 na stikalu).
- Funkcija oscilacije: enakomerna porazdelitev zraka v prostoru.
- Tiho delovanje in sodoben, stabilen dizajn.
- Udobna nadzorna plošča.

DELOVANJE

- Vtičnice napajalni kabel v vtičnico.
- Stikalo nastavite na položaj 1, 2 ali 3, da izberete želeno hitrost ventilatorja:
 - - 1: nizka hitrost,
 - - 2: srednja hitrost.
 - - 3: visoka hitrost.
- Izberite položaj s simbolom za nihanje, da aktivirate vrtljivo glavo.
- Ko končate z uporabo naprave, jo izklopite in odklopite iz napajanja.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem odklopite napravo iz električnega omrežja.
- Ohišje očistite z mehko, rahlo vlažno krpo.
- Po potrebi uporabite blago čistilo.
- Na nadzornem panelu ne puščajte vode.
- Naprave ne potaplajte v vodo.
- Napravo shranjujte na suhem mestu, stran od vlage in prahu.

TEHNIČNI PODATKI

Parameter	Vrednost
Napetost	230 V AC
Frekvenca napajanja	50 Hz
Nazivna moč	45 W
Največji pretok ventilatorja	9,2 m³/min
Največja hitrost zraka	3,5 m/s
Stopnja zaščite	II

90-016 označuje tip in oznako naprave

VARSTVO OKOLJA

	Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.
--	--

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisanega

soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Настолен ventilator, 45 W

90-016

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДБАТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически или умствени способности или липса на опит и знания, ако са били инструктирани или наблюдавани относно безопасното използване на оборудването и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с оборудването. Децата не трябва да почистват или поддържат оборудването без надзор.
- Преди да свалите капака, уверете се, че ventilatorът е изключен от електрозахранването.

ВНИМАНИЕ! Уредът е предназначен за употреба на закрито.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ако неотделяемият захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервисния център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- За да намалите риска от пожар или токов удар, не използвайте този продукт с никакви полупроводникови устройства за регулиране на скоростта. За да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване, не използвайте устройството на прозорец.
- Използвайте ventilatorja само както е описано в това ръководство. Други начини на употреба не се препоръчват, тъй като могат да причинят пожар или токов удар.
- Не покривайте входа и изхода на въздуха, за да избегнете повреждане на ventilatorja.
- Не използвайте ventilatorja в присъствието на взривоопасни и/или запалими пари.
- Избягвайте контакт с движещите се части на ventilatorja.
- За да изключите устройството, хванете щепсела и го извадете от контакта.

Обяснение на използваните пиктограми

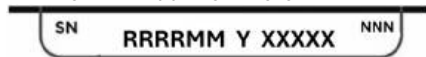


1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
2. Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
3. Устройство с изолация клас II.
4. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
5. Изключете захранващия кабел, преди да започнете работа.
6. Дръжте децата далеч от инструмента.
7. Пазете от дъжд.
8. Сертификационен знак EAC.
9. Сертификационен знак за украинския пазар.

ОПИСАНИЕ НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. Ventilator
2. Превключвател за скорост
3. Основа
4. Захранващ кабел
5. Въртяща се глава

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR	-година на производство
MM	-месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнително обозначение

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Настолният вентилатор е предназначен за употреба в дома и офиса. Той осигурява равномерна циркулация на въздуха в помещението и комфортно охлаждане. Устройството има три скорости на работа и функция за осцилиране.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО И ФУНКЦИТЕ

- Три скорости на вентилатора: ниска, средна и висока (позиции 1, 2, 3 на превключателя).
- Функция за осцилиране: равномерно разпределение на въздуха в стаята.
- Тиха работа и модерен, стабилен дизайн.
- Удобен контролен панел.

РАБОТА

- Включете захранващия кабел в електрически контакт.
- Поставете превключателя в положение 1, 2 или 3, за да изберете желаната скорост на вентилатора:
 - 1: ниска скорост,
 - 2: средна скорост,
 - 3: висока скорост.
- Изберете позицията със символа за осцилация, за да активирате въртящата се глава.
- Когато приключите с използването на устройството, го изключете и го откачете от захранването.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване изключете устройството от електрозахранването.
- Почистете корпуса с мека, леко навлажнена кърпа.
- Ако е необходимо, използвайте мек препарат.
- Не оставяйте вода върху контролния панел.
- Не потапяйте устройството във вода.
- Съхранявайте устройството на сухо място, далеч от влага и прах.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Стойност
Напрежение на захранване	230V AC
Честота на захранването	50 Hz
Номинална мощност	45 W
Максимален дебит на вентилатора	9,2 m³/мин
Максимална скорост на въздуха	3,5 m/s
Клас на защита	II
90-016 обозначава както типа, така и наименованието на устройството	

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използването на електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland”) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство”), включително, наред с другото, текста, фотографите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някой от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Радни вентилатор, 45V

90-016

ОПРЕЗ : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВАЯ ПРИРУЧНИК И САЧУВАЙТЕ ГА ЗА БУДУЩА УПОТРЕБУ.

ДЕТАЛНИ ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ

- Ову опрему могу користити деца узраста од КСНУМКС година и старија и особе са смањеним физичким или менталним способностима или недостатком искуства и знања ако су добили надзор или инструкције у вези са безбедном употребом опреме и разумеју опасност. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца не би требало да чисте или одржавају опрему без надзора.
- Пре уклањања поклопца, проверите да ли је вентилатор искључен из напајања.

ОПРЕЗ! Апарат је намењен за унутрашњу употребу.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Ако је недовољни кабл за напајање оштећен, треба га заменити произвођач, сервисни центар или квалификована особа како би се избегла опасност.
- Да бисте смањили ризик од пожара или струјног удара, немојте користити овај производ са било којим полупроводничким уређајем за контролу брзине. Да бисте смањили ризик од пожара, струјног удара или повреда, немојте користити уређај у прозору.
- Користите вентилатор само као што је описано у овом упутству. Друге употребе се не препоручују јер могу изазвати пожар или струјни удар.
- Не покривајте улаз и излаз ваздуха како бисте избегли оштећење вентилатора.
- Не користите вентилатор у присуству експлозивних и / или запалјивих пара.
- Избегавајте контакт са покретним деловима вентилатора.
- Да бисте искључили уређај, ухватите утикач и извучите га из зидне утичнице.

Објашњење пиктограма који се користе



- Прочитајте упутства за употребу и придржавајте се упозорења и безбедносних мера предострожности садржаних у њима!
- Уређај је у складу са прописима Европске уније.
- Уређај са изолацијом класе ИИ.
- Не бацајте са кућним отпадом.
- Искључите кабл за напајање пре почетка било каквог посла.
- Држите децу даље од алата.
- Заштитите од кише.
- КСНУМКС . ЕАЦ сертификациона ознака.
- Украјински тржиште сертификација знак.

ОПИС КОМПОНЕНТИ

- Вентилатор
- Прекидач брзине
- База
- Кабл за напајање
- Ротирајућа глава

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR	-година производње
MM	-месец производње
Y	-додатна ознака
XXXXX	-серијски број
NNN	-додатна ознака

НАМЕРАВАНУ УПОТРЕБУ

Столни вентилатор је дизајниран за кућну и канцеларијску употребу. Обезбеђује равномерну циркулацију ваздуха у просторији и удобно хлађење. Уређај има три радне брзине и функцију осцилација.

ОПИС УРЕЂАЈА И ФУНКЦИЈА

- Три брзине вентилатора: ниска, средња и висока (позиције 1, 2, 3 на прекидачу).
- Функција осцилација: равномерна расподела ваздуха у просторији.
- Тихи рад и модеран, стабилан дизајн.
- Погодан контролни панел.

ОПЕРАЦИЈА

- Укључите кабл за напајање у утичницу.
- Подесите прекидач у положај 1, 2 или 3 да бисте изабрали жељену брзину вентилатора:
 - – 1: мала брзина,
 - – 2: средња брзина.
 - – 3: велика брзина.
- Изаберите положај са симболом осцилације да бисте активирали ротирајућу главу.
- Када завршите са коришћењем уређаја, искључите га и искључите из напајања.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Пре чишћења, искључите уређај из напајања.
- Очистите кућиште меком, благо влажном крпом.
- Ако је потребно, користите благи детерџент.
- Не остављајте воду на контролној табли.
- Не урањајте уређај у воду.
- Уређај чувајте на сувом месту, далеко од влаге и прашине.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Параметар	Вредност
Напон напајања	230V AC
Фреквенција напајања	50 Hz
Номинална снага	45 W
Максимална брзина протока вентилатора	9,2 м³ / мин
Максимална брзина ваздуха	3,5 м/с
Класа заштите	II
90 -016 означава и тип и ознаку уређаја	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Половина електрична и електронска опрема садржи супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу животној средини и људском здрављу.

Џауот;ТХ Пољанд Спóкa с организационог одлукиииздизналноициа;Џауот; Спóкa командитова са седиштем у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: "ТХС Пољска") овим обавештава да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "ТХС"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ТХС Пољска и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторском праву и сродним правима (тј. Глас закона 2006 бр. 90 Ставка 631, са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање или модификовање целог Приручника или било ког његовог елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности ТХС Пољске је строго забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

(GR)

МЕТАФРАСН ТОН АРХИОН ОДНГОН

Епитрапéзис анeмистήρας, 45W

90-016

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό χωρίς επίβλεψη.
- Πριν αφαιρέσετε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Εάν το μη αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις ή εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με οποιαδήποτε συσκευή ελέγχου ταχύτητας ημιαγωγού. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παράθυρο.
- Χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν συνιστάται άλλες χρήσεις, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην καλύπτετε την είσοδο και την έξοδο αέρα για να αποφύγετε τη φθορά του ανεμιστήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα σε περιβάλλον με εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια.
- Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη του ανεμιστήρα.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα.

Επεξήγηση των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Συσκευή με μόνωση κατηγορίας II.
4. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
5. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
7. Προστατέψτε από τη βροχή.
8. Σήμα πιστοποίησης EAC.
9. Σήμα πιστοποίησης της ουκρανικής αγοράς.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

1. Ανεμιστήρας
2. Διακόπτης ταχύτητας
3. Βάση
4. Καλώδιο τροφοδοσίας
5. Περιστρεφόμενη κεφαλή

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- | | |
|-------|--------------------|
| RRRR | -έτος κατασκευής |
| MM | -μήνας κατασκευής |
| Y | -πρόσθετη ονομασία |
| XXXXX | -αριθμός σειράς |
| NNN | -πρόσθετη ονομασία |

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο επιτραπέζιος ανεμιστήρας έχει σχεδιαστεί για χρήση στο σπίτι και στο γραφείο. Εξασπίζει ομοιόμορφη κυκλοφορία του αέρα στο δωμάτιο και άνετη ψύξη. Η συσκευή διαθέτει τρεις ταχύτητες λειτουργίας και λειτουργία ταλάντωσης.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

- Τρεις ταχύτητες ανεμιστήρα: χαμηλή, μεσαία και υψηλή (θέσεις 1, 2, 3 στο διακόπτη).
- Λειτουργία ταλάντωσης: ομοιόμορφη κατανομή του αέρα στο δωμάτιο.
- Αθόρυβη λειτουργία και μοντέρνος, σταθερός σχεδιασμός.
- Βολικός πίασας ελέγχου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα.
- Ρυθμίστε το διακόπτη στη θέση 1, 2 ή 3 για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα του ανεμιστήρα:

- - 1: χαμηλή ταχύτητα,
- - 2: μέση ταχύτητα.
- - 3: υψηλή ταχύτητα.
- Επιλέξτε τη θέση με το σύμβολο ταλάντωσης για να ενεργοποιήσετε την περιστρεφόμενη κεφαλή.
- Όταν τελειώσετε τη χρήση της συσκευής, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Καθαρίστε το περιβλήμα με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό, αν είναι απαραίτητο.
- Μην αφήνετε νερό στον πίνακα ελέγχου.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, μακριά από υγρασία και σκόνη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση τροφοδοσίας	230V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	45 W
Μέγιστος ρυθμός ροής ανεμιστήρα	9,2 ^m /min
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	3,5 m/s
Κατηγορία προστασίας	II
90-016 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον έμπορο λιανικής πώλησης του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχει ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

H «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα των Νόμων 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιοδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συναίνεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Bureaulamp, 45W

90-016

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Zorg ervoor dat de ventilator is losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u de afdekking verwijdert.

LET OP! Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

WAARSCHUWING:

- Als het niet-afneembare netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een servicecentrum of een gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, mag dit product niet worden gebruikt in combinatie met een halfgeleider-snelheidsregelaar. Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen, mag het apparaat niet bij een raam worden gebruikt.

- Gebruik de ventilator alleen zoals beschreven in deze handleiding. Andere toepassingen worden niet aanbevolen, omdat deze brand of elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Bedek de luchtinlaat en -uitlaat niet om schade aan de ventilator te voorkomen.
- Gebruik de ventilator niet in de aanwezigheid van explosieve en/of brandbare dampen.
- Vermijd contact met de bewegende delen van de ventilator.
- Om het apparaat los te koppelen, pakt u de stekker vast en trekt u deze uit het stopcontact.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen

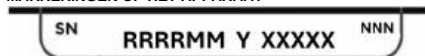


1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen daarin in acht!
2. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
3. Apparaat met klasse II-isolatie.
4. Niet met het huishoudelijk afval weggooien.
5. Koppel de stekker los voordat u met werkzaamheden begint.
6. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap.
7. Bescherm tegen regen.
8. EAC-certificeringsmerk.
9. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Ventilator
2. Snelheidsschakelaar
3. Voet
4. Netsnoer
5. Draaibare kop

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- | | |
|-------|-------------------------|
| RRRR | -bouwjaar |
| MM | -maand van fabricage |
| Y | -aanvullende aanduiding |
| XXXXX | -serienummer |
| NNN | -aanvullende aanduiding |

BEoogd gebruik

De bureauventilator is ontworpen voor gebruik thuis en op kantoor. Hij zorgt voor een gelijkmatige luchtcirculatie in de ruimte en een aangename verkoeling. Het apparaat heeft drie snelheden en een oscillatiefunctie.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT EN DE FUNCTIES

- Drie ventilatorsnelheden: laag, gemiddeld en hoog (standen 1, 2, 3 op de schakelaar).
- Oscillatiefunctie: gelijkmatige verdeling van de lucht in de ruimte.
- Stille werking en modern, stabiel ontwerp.
- Handig bedieningspaneel.

WERKING

- Steek de stekker in een stopcontact.
- Zet de schakelaar op stand 1, 2 of 3 om de gewenste ventilatorsnelheid te selecteren:
 - - 1: lage snelheid,
 - - 2: gemiddelde snelheid.
 - - 3: hoge snelheid.
- Selecteer de stand met het oscillatiesymbool om de draaibare kop te activeren.
- Wanneer u klaar bent met het gebruik van het apparaat, schakelt u het uit en koppelt u het los van de stroomvoorziening.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt.
- Reinig de behuizing met een zachte, licht vochtige doek.

- Gebruik indien nodig een mild reinigingsmiddel.
- Laat geen water op het bedieningspaneel achter.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van vocht en stof.

TECHNISCHE GEGEVENEN

Parameter	Waarde
Voedingsspanning	230 V AC
Frequentie voeding	50 Hz
Nominaal vermogen	45 W
Maximale ventilatorcapaciteit	9,2 m ³ /min
Maximale lichtsnelheid	3,5 m/s
Beschermingsklasse	II
90-016 geeft zowel het type als de aanduiding van het apparaat aan	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde afvalverwerkingsinstallaties worden gebracht. Informatie over afvalverwerking is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(PT)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Ventilador de mesa, 45 W

90-016

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS

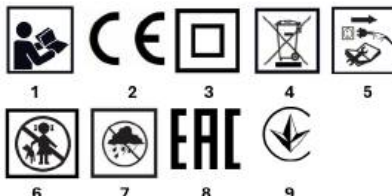
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do equipamento e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem limpar ou fazer a manutenção do equipamento sem supervisão.
- Antes de remover a tampa, certifique-se de que o ventilador está desligado da fonte de alimentação.

CUIDADO! O aparelho destina-se a uso interno.

AVISO:

- Se o cabo de alimentação não destacável estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, centro de assistência ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar perigo.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize este produto com qualquer dispositivo semicondutor de controle de velocidade. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o dispositivo numa janela.
- Utilize o ventilador apenas conforme descrito neste manual. Outras utilizações não são recomendadas, pois podem causar incêndio ou choque elétrico.
- Não cubra a entrada e a saída de ar para evitar danificar o ventilador.
- Não utilize o ventilador na presença de vapores explosivos e/ou inflamáveis.
- Evite o contacto com as partes móveis do ventilador.
- Para desligar o dispositivo, segure a ficha e retire-a da tomada de parede.

Explicação dos pictogramas utilizados

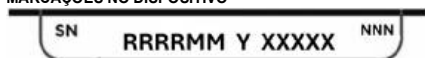


1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nas contidos!
2. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
3. Dispositivo com isolamento de classe II.
4. Não deite fora com o lixo doméstico.
5. Desligue o cabo de alimentação antes de iniciar qualquer trabalho.
6. Mantenha as crianças afastadas da ferramenta.
7. Proteja da chuva.
8. Marca de certificação EAC.
9. Marca de certificação do mercado ucraniano.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

1. Ventilador
2. Interruptor de velocidade
3. Base
4. Cabo de alimentação
5. Cabeça rotativa

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



RRRR - ano de fabrico
MM - mês de fabrico
Y - designação adicional
XXXXX - número de série
NNN - designação adicional

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O ventilador de mesa foi concebido para utilização doméstica e no escritório. Garante uma circulação uniforme do ar na divisão e um arrefecimento confortável. O dispositivo tem três velocidades de funcionamento e uma função de oscilação.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO E FUNÇÕES

- Três velocidades do ventilador: baixa, média e alta (posições 1, 2, 3 no interruptor).
- Função de oscilação: distribuição uniforme do ar na divisão.
- Funcionamento silencioso e design moderno e estável.
- Painel de controlo prático.

FUNCIONAMENTO

- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.
- Coloque o interruptor na posição 1, 2 ou 3 para selecionar a velocidade desejada do ventilador:
 - - 1: velocidade baixa,
 - - 2: velocidade média.
 - - 3: velocidade alta.
- Selecione a posição com o símbolo de oscilação para ativar a cabeça rotativa.
- Quando terminar de usar o dispositivo, desligue-o e desconecte-o da fonte de alimentação.

LIMPZEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o dispositivo da fonte de alimentação.
- Limpe a caixa com um pano macio e ligeiramente húmido.
- Use um detergente neutro, se necessário.
- Não deixe água no painel de controlo.
- Não mergulhe o dispositivo em água.
- Guarde o dispositivo num local seco, longe da humidade e do pó.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	230 V AC
Frequência da fonte de alimentação	50 Hz
Potência nominal	45 W
Caudal máximo do ventilador	9,2 m ³ /min
Velocidade máxima do ar	3,5 m/s

Clase de protección	II
90-016 indica tanto o tipo como a designación do dispositivo	

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Os produtos eléctricos non deben ser descartados como o lixo doméstico, mas sim levados a instalacións adecuadas para descarte. Informacións sobre o descarte poden ser obtidas xunto ao revendedor do produto ou ás autoridades locais. Equipamentos eléctricos e electrónicos usados contén substancias prejudiciais ao medio ambiente. Equipamentos que non son reciclados representan una ameaza potencial ao medio ambiente e á saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede en Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os dereitos autorais sobre o contido deste manual (doravante: "Manual"), incluíndo, entre outros, o seu texto, fotografías, diagramas, deseños, bem como a sua composição, pertencen exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo tal ato resultar em responsabilidade civil e criminal.

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Ventilador de mesa, 45 W

90-016

PRECAUCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

- Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben limpiar ni mantener el equipo sin supervisión.
- Antes de retirar la cubierta, asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la fuente de alimentación.

PRECAUCIÓN! El aparato está diseñado para su uso en interiores.

ADVERTENCIA:

- Si el cable de alimentación no desmontable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el centro de servicio técnico o una persona cualificada para evitar peligros.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este producto con ningún dispositivo semiconductor de control de velocidad. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el dispositivo en una ventana.
- Utilice el ventilador únicamente según se describe en este manual. No se recomiendan otros usos, ya que pueden provocar incendios o descargas eléctricas.
- No cubra la entrada y salida de aire para evitar dañar el ventilador.
- No utilice el ventilador en presencia de vapores explosivos y/o inflamables.
- Evite el contacto con las partes móviles del ventilador.
- Para desconectar el dispositivo, agarre el enchufe y sáquelo de la toma de corriente.

Explicación de los pictogramas utilizados



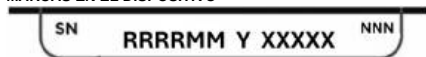
- Lea las instrucciones de uso y respete las advertencias y precauciones de seguridad que contienen.
- El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
- Dispositivo con aislamiento de clase II.
- No lo desheche con los residuos domésticos.
- Desconecte el cable de alimentación antes de comenzar cualquier trabajo.

- Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
- Proteger de la lluvia.
- Marca de certificación EAC.
- Marca de certificación del mercado ucraniano.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Ventilador
- Interruptor de velocidad
- Base
- Cable de alimentación
- Cabezal giratorio

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- | | |
|-------|------------------------|
| RRRR | -año de fabricación |
| MM | -mes de fabricación |
| Y | -designación adicional |
| XXXXX | -número de serie |
| NNN | -designación adicional |

USO PREVISTO

El ventilador de mesa está diseñado para uso doméstico y en oficinas. Garantiza una circulación uniforme del aire en la habitación y una refrigeración agradable. El dispositivo tiene tres velocidades de funcionamiento y una función de oscilación.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO Y FUNCIONES

- Tres velocidades de ventilador: baja, media y alta (posiciones 1, 2 y 3 en el interruptor).
- Función de oscilación: distribución uniforme del aire en la habitación.
- Funcionamiento silencioso y diseño moderno y estable.
- Cómodo panel de control.

FUNCIONAMIENTO

- Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
- Ajuste el interruptor en la posición 1, 2 o 3 para seleccionar la velocidad deseada del ventilador:
 - -1: velocidad baja,
 - -2: velocidad media.
 - -3: velocidad alta.
- Seleccione la posición con el símbolo de oscilación para activar el cabezal giratorio.
- Cuando haya terminado de utilizar el dispositivo, apáguelo y desconéctelo de la fuente de alimentación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiarlo, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.
- Limpie la carcasa con un paño suave y ligeramente humedecido.
- Utilice un detergente suave si es necesario.
- No deje agua en el panel de control.
- No sumerja el dispositivo en agua.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco, alejado de la humedad y el polvo.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	230 V AC
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	45 W
Caudal máximo del ventilador	9,2 m³/min
Velocidad máxima del aire	3,5 m/s
Clase de protección	II
90-016 indica tanto el tipo como la designación del dispositivo	

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. La información sobre la eliminación puede obtenerse en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre

derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar el Manual en su totalidad o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(EE) ORIGINALAJUHIISTE TÖLGE

Lauaventilaator, 45 W

90-016

HOIATUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EADSPIDISEKS KASUTAMISEKS.

DETAILNE OHUTUSJUHEND

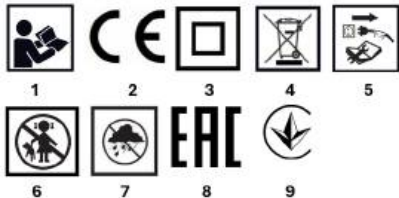
- Seda seadmet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsilise või vaimse võimekuse puudega või kogemuste ja teadmistega inimesed, kui neile on antud juhendamine või juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadmeid puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Enne katte eemaldamist veenduge, et ventilaator on vooluvõrgust lahti ühendatud.

ETTEVAATUST! Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

HOIATUS:

- Kui eemaldamatu toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada tootja, teeninduskeskuse või kvalifitseeritud isiku poolt.
- Tulekahju või elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage seda toodet koos pooljuhtkiiruse regulaatoriga. Tulekahju, elektrilöögi või vigastuste ohu vähendamiseks ärge kasutage seadet akna juures.
- Kasutage ventilaatorit ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Muud kasutusviisid ei ole soovitatavad, kuna need võivad põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
- Ärge katke õhu sisse- ja väljalaskeavaid, et vältida ventilaatori kahjustumist.
- Ärge kasutage ventilaatorit plahvatusohtlike ja/või tuleohtlike aurude juuresolekul.
- Vältige kontakti ventilaatori liikuvate osadega.
- Seadme lahtiühendamiseks haarake pistikust kinni ja tõmmake see seinakontaktist välja.

Kasutatud piktogrammide selgitus



- Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
- Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
- Seade on II klassi isolatsiooniga.
- Ärge visake seadmeid olmejäätmete hulka.
- Enne töö alustamist ühendage toitejuhe lahti.
- Hoidke lapsed seadme eest.
- Kaitsta vihma eest.
- EAC sertifitseerimismärk.
- Ukraina turu sertifitseerimismärk.

KOMPONENTIDE KIRJELDUS

- Ventilaator
- Kiiruse lüliti
- Alus
- Toitekaabel
- Pöörlev pea

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR -valmistamis aasta
MM -valmistamise kuu
Y -täiendav tähis
XXXXX -seerianumber
NNN -täiendav tähis

KASUTUSOTSTARVE

Lauaventilaator on mõeldud kasutamiseks kodus ja kontoril. See tagab ruumis ühtlase õhuringluse ja mugava jahutuse. Seadmel on kolm töökaiku ja õõsumisfunktsioon.

SEADME JA FUNKTSIOONIDE KIRJELDUS

- Kolm ventilaatori kiirust: madal, keskmine ja kõrge (lüliti asendid 1, 2, 3).
- Õstsillatsioonifunktsioon: õhu ühtlane jaotumine ruumis.
- Vaikne töö ja moodne, stabiilne disain.
- Mugav juhtpaneel.

KASUTAMINE

- Ühendage toitejuhe vooluvõrku.
- Lülitage lüliti asendisse 1, 2 või 3, et valida soovitud ventilaatori kiirus:
 - – 1: madal kiirus,
 - – 2: keskmine kiirus.
 - – 3: kõrge kiirus.
- Valige asend, millel on võnkesümbol, et aktiveerida pöörlev pea.
- Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, lülitage see välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Puhastage korpus pehme, kergelt niiske lapiga.
- Vajadusel kasutage kergest puhastusvahendit.
- Ärge jätke vett juhtpaneelile.
- Ärge kastke seadet vette.
- Hoidke seadet kuivas kohas, eemal niiskusest ja tolmust.

TEHNILISED ANDMED

Parameeter	Väärtus
Toitepinge	230 V AC
Toite sagedus	50 Hz
Nimivõimsus	45 W
Ventilaatori maksimaalne voolukiirus	9,2 m³ /min
Maksimaalne õhukiirus	3,5 m/s
Kaitseklass	II
90-016 näitab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

KESKKONNAKAITSE

Elektrilisi tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia sobivatesse jäätmekäitluskohta. Teavet kõrvaldamise kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektronikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlusevõetava seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, registrijärne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „GTX Poland“), teavitab, et kõik käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „juhend“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsiraamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmise äriistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.